

THE NATIONAL ASSOCIATION FOR ARMENIAN STUDIES AND
RESEARCH AND THE ARMENIAN AMERICAN MEDICAL ASSOCIATION

PRESENT A SPECIAL PROGRAM ON LITERATURE AND MEDICINE

WITNESSING THE ARMENIAN MASSACRES

THE STORY OF A PHYSICIAN, A POET, AND A BOOK OF POEMS:

DR. DIRAN BALAKIAN, SIAMANTO, AND *BLOODY NEWS FROM MY FRIEND*

A Presentation by Dr. Peter Balakian

Donald M. & Constance H. Rebar Professor of the Humanities, Colgate University

THURSDAY, APRIL 27, 2023, 7:30-9:30 P.M.

IN PERSON AT THE NAASR VARTAN GREGORIAN BUILDING
395 CONCORD AVENUE, BELMONT, MA 02478

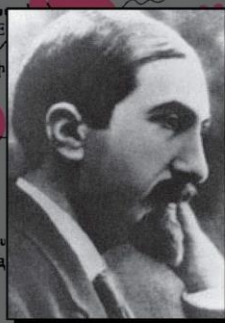
Also Live on Zoom (registration required) and YouTube

Zoom Registration Link: <https://bit.ly/Balakian042723>

YouTube Channel Link: <https://www.youtube.com/c/ArmenianStudies>

Bloody News from My Friend

Poems by Siamanto



Translated by
Peter Balakian and Nevart Yaghlian

Dr. Peter Balakian will discuss the book of poems *Bloody News from My Friend* by Siamanto (1878-1915). His grandfather, Dr. Diran Balakian, at the time of the 1909 Adana massacres was working as a physician tending to the wounded and was also an eyewitness to the atrocities. He wrote letters home to his family documenting what he witnessed. Siamanto, who was Dr. Balakian's friend, utilized the letters as a source for this famous book of poems published in Constantinople in 1909 as *Կարմիր լուրեր բարեկամէս (Garmir lurer paregamēs)*.

Q & A to follow the presentation, with time to explore the role of literature in medical practice and medical education.

DR. PETER BALAKIAN is the Donald M. and Constance H. Rebar Professor of the Humanities in the department of English at Colgate University in Hamilton, New York. He is the author of many books, including *The Burning Tigris: The Armenian Genocide and America's Response*, winner of the Raphael Lemkin Prize; *Black Dog of Fate*, winner of the PEN/Albrand Award for Memoir; and *Ozone Journal*, winner of the Pulitzer Prize for Poetry.

***Bloody News from My Friend*, translated by Peter Balakian and Nevart Yaghlian, and other books by Balakian, will be available for purchase the night of the program.**

Doors will open at 7 pm for those who wish to have a tour of the NAASR building.

There will be a piano performance by Lilit Karapetian-Shougarian prior to the lecture.

